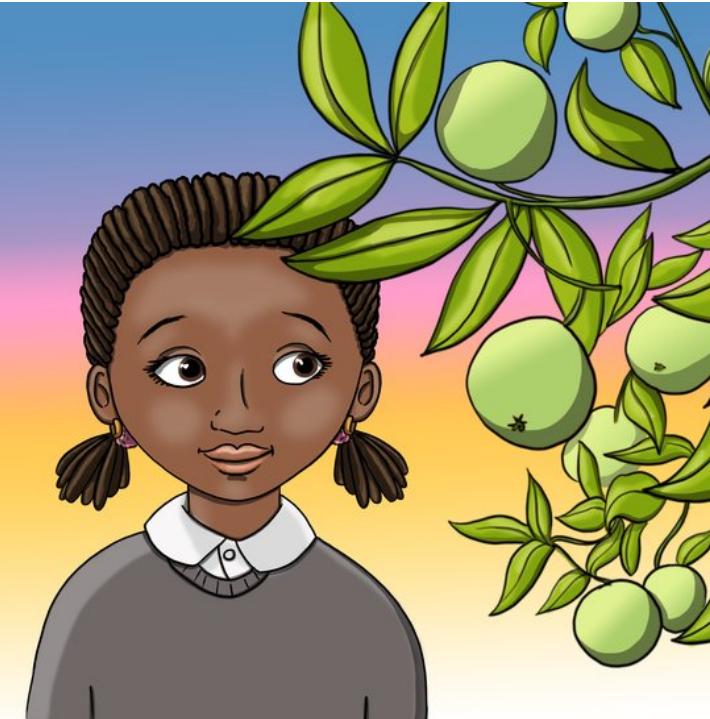


خالای لەگەل رۇوھەكان قىسە دەگات

Khalai pratar med växter



- ✎ Ursula Nafula
- ✑ Jesse Pietersen
- ☞ Agri Afshin
- 💬 kurdiska (sorani) / svenska
- ☰ nivå 2

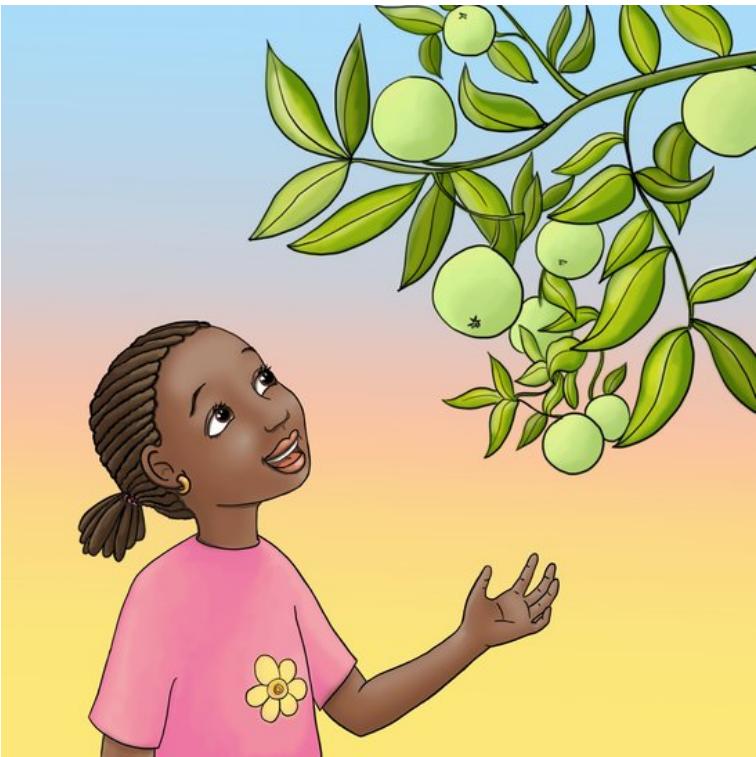




ئەمە خالايە. ئەو تەمەنى حەوت سالە. وشەی خالاي بە زمانى
ئەو "لوبوكوسو" واتە: "كەسيكى باش."

...

Det här är Khalai. Hon är sju år gammal.
Hennes namn betyder "den goda" på hennes
språk lubukusu.



خالای له خه و هله لدهستی و له گه ل دار پرته قاله که قسه ده کات:
”تکایه داری پرته قال باش گهوره به و پرته قالی زوری
پیگه بیومان بدهیه.”

...

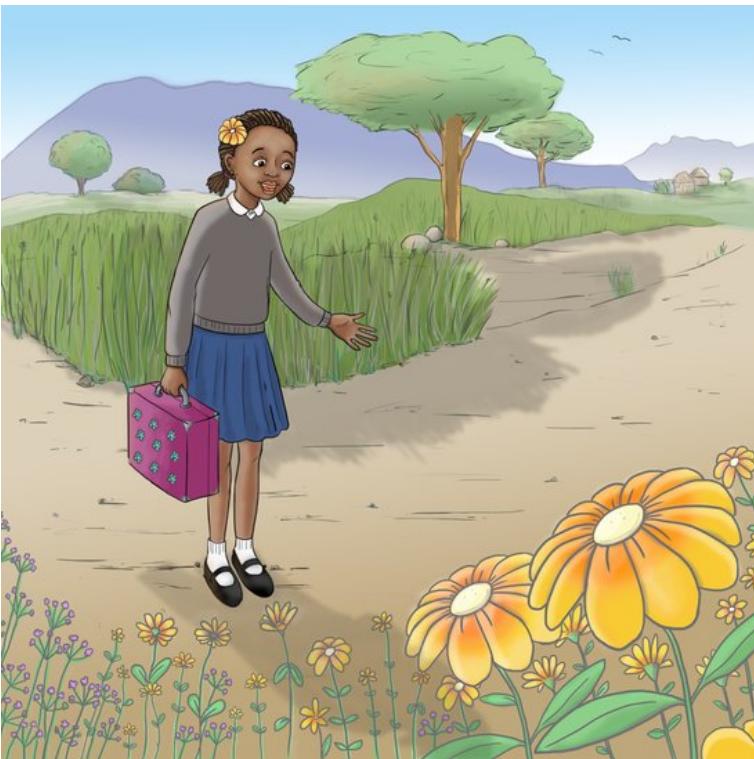
Khalai vaknar och pratar med apelsinträdet.
"Snälla apelsinträd, väx dig stor och ge oss
många mogna apelsiner."

خالای بُو قوتا بخانه ده چیت. له رېگادا له گەل گڙوگيَا كان قسه
ده کات: "تكايىه گڙوگيَا كان، سەوزتر بن و وشك مەبن."

...

Khalai går till skolan. På vägen dit pratar hon med gräset. "Snälla gräs, väx grönare och torka inte ut."

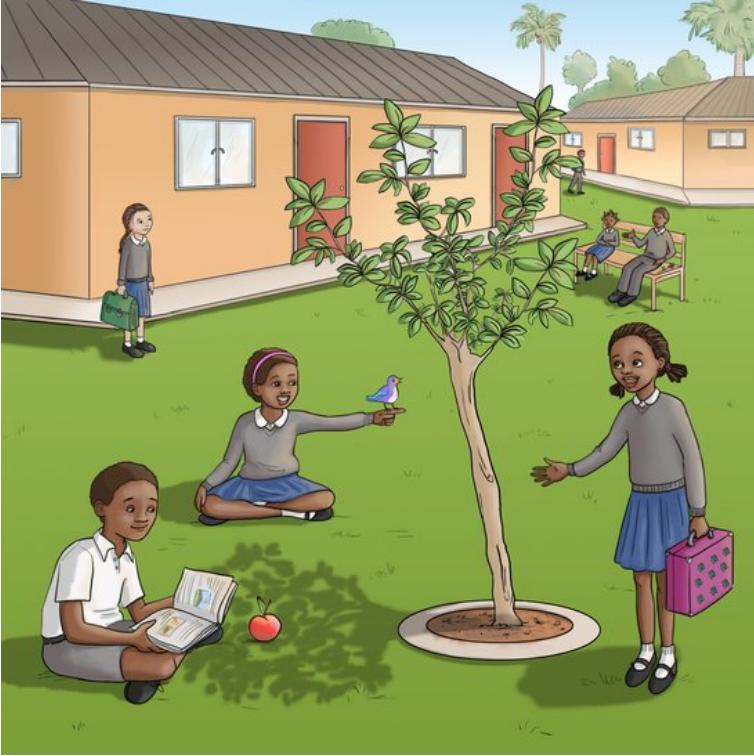




خالای به لای گوله خوپسکه کاندا تیدھپه ری: "تکایه گوله کان،
ھەمیشە خونچە بدهن بۇ ئەوهى من ئىیوه لە قىزم بدهم."

...

Khalai går förbi vilda blommor. "Snälla
blommor, fortsätt att blomma så att jag kan
fästa er i mitt hår."



له قوتا بخانه‌ش، خالای له گه‌ل داره‌که‌ی ناوه‌راستی حه‌وهشه‌ی
قوتا بخانه‌که‌یان قسه ده کات: "تكایه داره‌که، لقی گه‌وره
دروست بکه بو ئه‌وهی ئیمە بتوانین له ڙیئر سیّب‌ه‌ره‌که‌تدا
بخویئنینه‌وه".

...

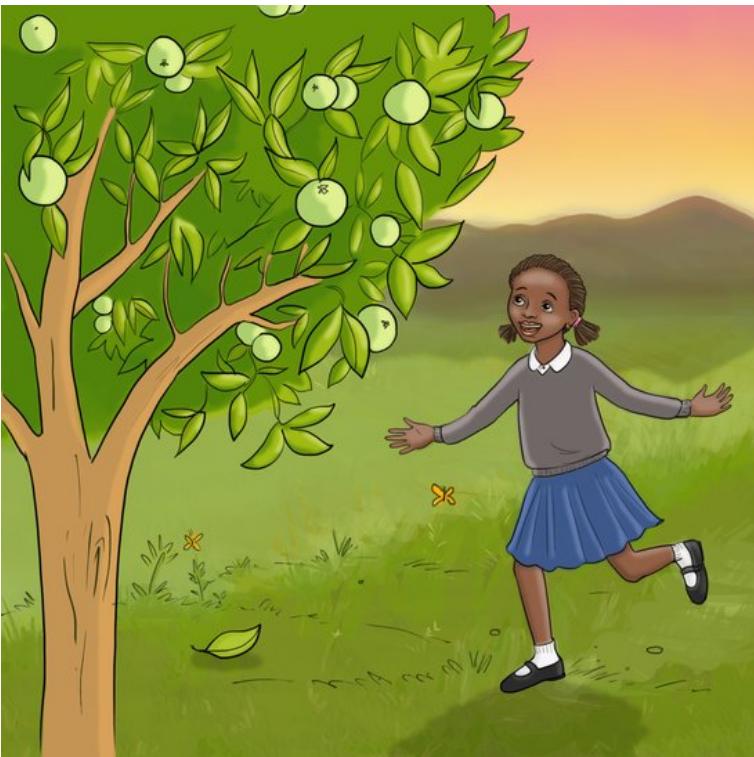
I skolan pratar Khalai med trädet som står
mitt på skolgården. "Snälla träd, låt dina
grenar växa sig långa så att vi kan läsa under
dem i skuggan."



خالای له گه ل داری په رزینې قوتا بخانه که ی قسه ده کات: "تکایه،
زور گه وره بهو پیگه له هاتنه ژووره ووهی که سانی نه خوازراو
بگره."

...

Khalai pratar med häcken runt hennes skola.
"Snälla, väx dig stark och hindra onda
människor från att komma in."



کاتیک خالای له قوتا بخانه دیتھو، سه ردانی دار پرته قاله که
ده کات. خالای لیی ده پرسی: "ئەری ئیستا پرته قاله کانت پى
گەیيون؟"

...

När Khalai kommer hem från skolan hälsar hon på apelsinträdet. "Är dina apelsiner mogna än?", frågar Khalai.



خال‌ای ئاهىئك هەل‌دەكىشى و دەلى: ھېشتاش پەرتەقالەكان ھەر سەوزن. خال‌اي دەلى: "دار پەرتەقال، بەيانى يەكتەر دەبىنىنەوە، لە وانەيە ئەوكات تۆ پەرتەقالىكى پىيگەيىوت ھەبى بۇ من!"

...

"Apelsinerna är fortfarande gröna", suckar Khalai. "Vi ses imorgon apelsinträdet", säger Khalai. "Kanske har du en mogen apelsin till mig då!"



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

خالاى له گەل رۇوه كەكان قىسە دەكەت

Khalai pratar med växter

Skriven av: Ursula Nafula

Illustrerad av: Jesse Pietersen

Översatt av: Agri Afshin (ckb), Anna Hewett (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons
[Erkännande 4.0 Internasjonal Lisens](#).